



June 30, 2019

## 13<sup>th</sup> Sunday of Ordinary Time

*For the whole law is fulfilled in one statement, namely, 'you shall love your neighbor as yourself.'*  
*Galatians 5:14*

Dear Friends;

There is an episode in the original Star Trek series that I have always remembered. The starship *Enterprise* is on a mission to go and de-contaminate the atmosphere of a planet. On the way they come across a missing Federation shuttle. When they bring the shuttle on board there is a man named, Lokai, who identifies himself as a political refugee from the planet Cheron. What is striking about Lokai is his skin is black on one side of his body and on the other he is white.

Shortly, after this the *Enterprise* detects a spaceship in pursuit of them. Just before the ship self-destructs its pilot Bele, transports onto the deck of the *Enterprise*. He is colored black and white similar to Lokai. Bele explains to Captain Kirk that he is on a mission to capture political traitors. He was after Lokai. The crew takes Bele to Lokai where they begin to argue over the history of their peoples. They are about to come to blows. Bele demands that the *Enterprise* take both Bele and Lokai to their planet Cheron. Captain Kirk tells him that they will have to take the matter up with the *Federation of Planets*. The captain orders both of them to the brig (ship's jail).

As Bele presses his case with *Federation* officials he reveals the source of the conflict with Lokai. Bele and all his people on their planet are black on the right sides whereas the people of Lokai are white on their right sides. The distinction is lost on the crew. To make a long story short, Bele takes control of the ship and brings it to his home planet, Cheron. The science officer Mr. Spock detects no signs of intelligent life on the planet. Both Bele and Lokai realize that are each the last of their peoples. Lokai transports down to the planet quickly followed by Bele. The crew comments sadly on how they both refused to give up the hate that destroyed both their peoples.

Like Lokai and Bele, the Jewish and Samaritan peoples had tense and hostile relationships. By the time of Jesus that hostility had been going on for seven hundred years. When the Samaritan village refused hospitality to Jesus' advance men, they did not hesitate to wish destruction on them. What was the root of this hostility?

Jews and Samaritans had a common heritage. They both traced their heritage to Abraham through Jacob. But there was a falling out. After King Solomon died the Kingdom of Israel divided into two. The ten northern tribes formed the Kingdom of Israel in the north. The two tribes of Benjamin and Juda became the Kingdom of Judah with the capital Jerusalem. In the year 721 B.C, the Assyrians conquered the north. They deported most of the native population and resettled their own people in their place. These intermarried with the remaining native population. The Judeans labeled them an impure people.

Later in 587 B. C. the Judeans were conquered by the Babylonians. Their population were deported and exiled for around 70 years. When they returned to rebuild Jerusalem the Samaritans offered to help them rebuild the Temple. The Judeans rejected the offer. Later when the Greeks (323 BC) help the Samaritans rebuild their ancient capital they decide to build their own Temple to the Lord on Mt Gerizim.

Over the centuries the hostilities grew more acrimonious between Jew and Samaritan. In the Gospel of Luke, Jesus commands that the enmity comes to an end. He rebukes the disciples that would have God destroy the inhospitable Samaritans. Later, Jesus will tell the story of about a "good" Samaritan. Jesus will also show special sensitivity to a leper who is a Samaritan. The author of Luke and Acts will go out of his way to persuade the alienated relatives of Jews and Samaritans to be reconciled.

Christina Cleveland a theologian and social psychologist at Duke University Divinity School writes that it is important for Christian communities to strive to be culturally diverse. Our differences enable us to speak richly to the hearts of all kinds of people. We might come to meet God in a particular culture. But to remain there stifles our growth as disciples. She writes, "*People can meet God within a cultural context but in order to follow God, they must cross into other cultures because that is what Jesus did in the incarnation and on the cross.*" We must turn away from a destructive separateness. We are both one and diverse.

Jesus consistently crossed into other cultures his entire ministry. As Buddhist monk, Thich Nhat Hanh says, "We are here to awaken from the illusion of our separateness." Jesus reveals the pull of love that draws all things together into a communion of love.

Peace,

*Fr Ron*



30 de Junio, 2019

## Décimo tercer Domingo en Tiempo Ordinario

*Porque toda la ley se cumple en una sola declaración, a saber, 'amarás a tu prójimo como a ti mismo'.  
Gálatas 5:14*

Queridos Amigos;

Hay un episodio en la serie original de Star Trek que siempre he recordado. La nave *Enterprise* tiene la misión de ir y descontaminar la atmósfera de un planeta. En el camino se encuentran con un transbordador perdido de la Federación. Cuando traen el transbordador a bordo encuentran a un hombre llamado Lokai, que se identifica como un refugiado político del planeta Cheron. Lo que llama la atención de Lokai es que su piel es negra en un lado de su cuerpo y por el otro es blanca.

Poco después de esto, el *Enterprise* detecta una nave espacial en busca de ellos. Justo antes de que la nave autodestruya a su piloto Bele, se transporta a la cubierta del *Enterprise*. Es de color blanco y negro similar a Lokai. Bele le explica al capitán Kirk que está en una misión para capturar a traidores políticos. Estaba tras Lokai. La tripulación lleva a Bele a Lokai donde comienzan a discutir sobre la historia de sus pueblos. Están a punto de irse a golpes. Bele exige que el *Enterprise* lleve tanto a Bele como a Lokai a su planeta Cheron. El Capitán Kirk les dice que tendrán que llevar ese asunto a la *Federación de Planetas*. El capitán ordena que ambos sean detenidos en la cárcel de la nave.

Mientras Bele presiona su caso con los funcionarios de la Federación, revela la fuente del conflicto con Lokai. Bele y toda su gente en su planeta son negros en el lado derecho, mientras que la gente de Lokai es blanca en sus lados derechos. La distinción se pierde en la tripulación. Para hacer una larga historia corta, Bele toma el control de la nave y la lleva a su planeta natal, Cheron. Spok no detecta señales de vida inteligente en el planeta. Tanto Bele como Lokai se dan cuenta que ellos son los últimos de su raza. Lokai se transporta al planeta rápidamente seguido por Bele. La tripulación comenta tristemente cómo ambos se negaron a renunciar al odio que destruyó a sus dos pueblos.

Al igual que Lokai y Bele, los pueblos judío y samaritano tenían relaciones tensas y hostiles. En la época de Jesús esa hostilidad había estado sucediendo durante setecientos años. Cuando la aldea samaritana rechazó la hospitalidad a los hombres de avance de Jesús, no dudaron en desearles la destrucción. ¿A raíz de que nació tal hostilidad?

Los Judíos y samaritanos tenían una herencia común. En ambos se puede remontar su herencia hasta Abraham a través de Jacob. Pero hubo una pelea. Después de la muerte del rey Salomón, el Reino de Israel se dividió en dos. Las diez tribus del norte formaron el Reino de Israel en el norte. Las dos tribus de Benjamín y Judá se convirtieron en el Reino de Judá con la capital Jerusalén. En el año 721 a.C., los asirios conquistaron el norte. Deportaron a la mayoría de la población nativa y reasentaron a su propia gente en su lugar. Estos se casaron con la población nativa restante. Los judeanos los etiquetaron como un pueblo impuro.

Más tarde en 587 A. C. los judíos fueron conquistados por los Babilonios. Su población fue deportada y exiliada durante unos 70 años. Cuando regresaron para reconstruir Jerusalén, los samaritanos se ofrecieron a ayudarlos a reconstruir el Templo. Los judíos rechazaron la oferta. Más tarde, cuando los griegos (323 a. C.) ayudan a los samaritanos a reconstruir su antigua capital, deciden construir su propio templo al Señor en el Monte Gerizim.

A lo largo de los siglos, las hostilidades se volvieron más acríicas entre judíos y samaritanos. En el Evangelio de Lucas, Jesús manda que la enemistad llegue a su fin. Reprende a los discípulos que harían que Dios destruyera a los inhóspitos samaritanos. Más tarde, Jesús contará la historia acerca de un "buen" samaritano. Jesús también mostrará una sensibilidad especial hacia un leproso que es samaritano. El autor de Lucas y Hechos hará todo lo posible para persuadir a los parientes alienados de judíos y samaritanos para que se reconcilien.

Christina Cleveland, teóloga y psicóloga social de la Escuela de Divinidad de la Universidad de Duke, escribe que es importante que las comunidades cristianas se esfuercen por ser culturalmente diversas. Nuestras diferencias nos permiten hablar ricamente al corazón de todo tipo de personas. Podríamos llegar a encontrarnos con Dios en una cultura particular. Pero permanecer allí sofoca nuestro crecimiento como discípulos. Ella escribe "*Las personas pueden encontrarse con Dios dentro de un contexto cultural, pero para seguir a Dios, deben cruzar a otras culturas porque eso es lo que Jesús hizo en la encarnación y en la cruz.*" Debemos apartarnos de una separación destructiva. Somos tanto uno como diversos.

Jesús cruzó constantemente hacia otras culturas a lo largo de todo su ministerio. Como dice el monje budista Thich Nhat Hanh: "Estamos aquí para despertar de la ilusión de nuestra separación". Jesús revela el tirón del amor que une todas las cosas en una comunión de amor.

Paz,

*Fr Ron*

*Esta carta está en español en el sitio web: [www.stannechurchbyron.com](http://www.stannechurchbyron.com)*